

Prefazione

La terminologia consente la diffusione delle conoscenze, soddisfa le necessità neologiche di denominazione linguistica, e in prospettiva diacronica consente di tracciare e approfondire le tappe fondamentali dell'evoluzione semantica dei referenti denominati, e di conseguenza di ambiti tecnico-scientifici e socio-economici del sapere. Intesa nelle norme internazionali ISO quale insieme di termini che rappresentano un sistema concettuale di un determinato ambito del sapere, la terminologia è una disciplina la cui finalità è quella di studiare, secondo distinti approcci, i concetti e le loro denominazioni linguistiche – i termini – appartenenti ad ambiti del sapere specialistico.

Tale processo descrittivo si inserisce in un ampio percorso culturale, all'interno del quale la terminologia di un dominio specialistico permette di definire l'identità e la concettualità di tale ambito del sapere. Questo percorso culturale consente, altresì, di inquadrare le nozioni disciplinari, attraverso repertori linguistici, e un'ampia documentazione lessicografica, quali lessici specialistici, glossari, dizionari, vocabolari, tesauri ed enciclopedie, che costituiscono la memoria della lingua e il suo tessuto interrelazionale.

Il XXIX Convegno annuale dell'Associazione Italiana per la Terminologia (Ass.I.Term) dal titolo "Terminologie e vocabolari: lessici specialistici e tesauri, glossari e dizionari", che si è svolto nei giorni del 30 e 31 maggio 2019 presso la prestigiosa sede dell'Accademia della Crusca, ha voluto proporre una riflessione, attraverso la presentazione di lavori di conferenzieri invitati e di partecipanti selezionati tramite chiamata a interventi, sullo studio e sull'analisi della documentazione lessicografica in ambito terminologico e sul rapporto che intercorre

tra strutturazione delle reti terminologiche di ambiti del sapere e documentazione lessicografica. La tematica del Convegno è stata opportunamente scelta dal Consiglio Scientifico dell'Associazione come omaggio alle ricche e proficue attività di natura lessicografica che nell'Accademia della Crusca trovano il loro fondamento nazionale.

I lavori presentati in occasione del Convegno fiorentino, che hanno seguito approcci e metodologie diversificati, hanno consentito di riflettere sulle ragioni delle diverse tipologie di glossari, tesauri, dizionari e vocabolari in ambito terminologico e sulla variabilità dei fruitori di terminologie, delle realtà specialistiche rappresentate dai termini e delle finalità comunicative dei supporti lessicografici.

Toccando punti di vista diversi e abbracciando esperti e studiosi di ambiti disciplinari differenti, il presente volume raccoglie una selezione degli interventi presentati al Convegno annuale dell'Associazione Italiana per la Terminologia e si pone quale punto di riflessione importante nel dialogo tra terminologia e lessicografia e negli approfondimenti che i momenti di incontro dell'Associazione offrono alle Socie e ai Soci.

Claudio Grimaldi
*Presidente dell'Associazione Italiana
per la Terminologia (Ass.I.Term)*

Maria Teresa Zanola
*Segretaria Generale della Rete Panlatina
di Terminologia (REALITER)
Presidente del Conseil Européen
pour les Langues/European Language Council (CEL/ELC)*